

# BEKANNTMACHUNG

Infolge Mangels vorschriftsmässiger Kontrolle in einzelnen Mühlen werden ab 15 Dezember 1939 folgende Mühlenbetriebe geschlossen:

1) Młyn Małopolski D. Fisch	in Tarnow
2) „ Hauser	„
3) „ Jan Chrupek	Skrzyszow
4) „ Roman Czosnyka	Wierzchosławice
5) „ S. Hirsch	Skrzyszow
6) „ Gospodarczy Bossowski	Bistuszowa
7) „ „	Kielanowice
8) „ J. Kozłowski	Jodłowka ad Walki
9) „ Gospodarczy	Ryglice
10) „ „	Pleśna
11) „ „	Ciężkowice
12) „ „	Kaśna-Dolna
13) „ „	Pawezów

Für die übrigen Mühlen wird die Betriebszeit wie folgt festgelegt:

1) Dampfmühle „Roman“	6 Tage	pro Woche je 8 Stunden
2) „ Szancer	3 „	
3) „ Gebr. Dagnan	4 „	
4) „ Tuchow	3 „	
5) „ Gromnik	3 „	

Die Vergütung für das Mahlen erfolgt in Natur und zwar 15% von dem zu mahlenden Getreide.

Jede Mühlenverwaltung ist verpflichtet eine genaue Nachweisung (Juxte) zu führen aus welcher ersichtlich ist: Name und Wohnort des Getreideabgebers, Art des Getreides, Menge des zur Mühle gebrachten Getreides, sowie Menge des gelieferten Mehles bzw. Kleie. Ferner eine Nachweisung über die in der Mühle bzw. Magazine lagerten Getreide- und Mehlmengen, Kleie, Gries, Graupen und dgl. so dass zu jeder Zeit eine genaue Kontrolle des gesamten Mühlenbetriebes ermöglicht wird.

Die für die Vermahlung als Vergütung erzielten 15% Getreidemengen, sind in Abständen von längstens je 2 Wochen, an die Getreidezentrale (Hurtownia Kupców Polskich) in Tarnow gegen Quittung und sofortige Bezahlung nach den festgesetzten Höchstpreisen abzuliefern. Nach Angabe des Kreis-Ernährungsamtes in Tarnow, werden die Höchstpreise für Getreide und Brot wie folgt festgelegt:

Erzeugerpreise:			
	bis zum 31. 12. 1939.	v. 1. 1. 1940. bis 29. 2. 1940.	ab 1. 3. 1940.
<b>a) Roggen:</b>			
I Sorte (bei 70 kg/hl) je 100 kg	22'50	20'50	17'50
II „ („ 68 „ ) „ „	21'50	19'50	16'50
<b>b) Weizen:</b>			
I Sorte (bei 75 kg/hl) je 100 kg.	30'50	28'50	25'50
II „ („ 72½ „ ) „ „	29'50	27'50	24'50
<b>c) Gerste:</b>			
I Mahlgerste je 100 kg	23'50	21'50	18'50
II Futtergerste je 100 kg	20'—	18'—	15'—
<b>d) Hafer:</b>			
I Sorte je 100 kg	23'—	21'—	18'—
II „	22'—	20'—	17'—
Weizenmehl 70% je 100 kg	zł. 48'—		
Weizengries je 1 kg	„ 0'80		
Perlgraupen je 1 kg	„ 0'65		
Kleine graupen je 1 kg	„ 0'50		
Grosse graupen je 1 kg	„ 0'45		
Roggenbrot (aus 80% Mehl) je 1 kg	„ 0'35		
„ „ 95% „ je 1 kg	„ 0'32		
Brötchen (aus 70% Weizenmehl) im Gewicht von 8 dkg	zł. 0'10		

Den Muehlenbesitzern bzw. deren Pächtern oder Stellvertretern ist es strengstens untersagt ohne besonderer Genehmigung des Leiters der Ernährungsamtes anderartiges Mehl als 80% und 95% Roggenmehl sowie 70% Weizenmehl zu erzeugen bzw. den Verkauf von Gries, Graupen, Kleie udgl. vorzunehmen.

Tarnow, den 6 Dezember 1939.

Der Stadtkommissar  
der kreisfreien Stadt Tarnow  
ERNST KUNDT M. d. R.  
Hauptmann d. Fl.

Der Landrat  
BECHT

## OGŁOSZENIE

Wskutek braku przepisowej kontroli w poszczególnych młynach zamyka się z dniem 15. grudnia 1939 następujące młyny:

1) Młyn Małopolski D. Fisch	w Tarnowie	8) Młyn J. Kozłowski	w Jodłowka ad Walki
2) „ Hauser	„	9) „ Gospodarczy	w Ryglicach
3) „ Jana Chrupka	w Skrzyszowie	10) „ „	w Pleśnej
4) „ Romana Czosnyki	w Wierzchosławicach	11) „ „	w Ciężkowicach
5) „ S. Hirscha	w Skrzyszowie	12) „ „	w Kaśnie Dolnej
6) „ Gospodar. Bossowskiego	w Bistuszowej	13) „ „	w Pawezowie
7) „ „	w Kielanowicach		

Dla pozostałych młynów ustala się czas ruchu jak następuje:

1) Młyn „Romana“	na 6 dni	w tygodniu po 8 godzin.
2) „ Szancera	3 „	
3) „ Braci Dagnan	4 „	
4) „ w Tuchowie	3 „	
5) „ w Gromniku	3 „	

Wynagrodzenie za przemiał następuje w naturze tj. 15% od ilości zboża oddanego do przemiału.

Każdy zarząd młyna obowiązany jest prowadzić dokładny wykaz (juxte), który powinien zawierać: nazwisko i miejsce zamieszkania osoby oddającej zboże do przemiału, rodzaj zboża, ilość wydanej mąki wzgl. otrąb.

Pozatem wykaz ilościowy znajdujących się w młynie i w magazynie zbóż, mąki, otrąb, grysiku, kasz itp. tak, ażeby w każdym czasie możliwa była dokładna kontrola całego obrotu młyna.

Zboże uzyskane przez młyny jako wynagrodzenie za przemiał (15%) należy odstawić w odstępach najdalej 2-tygodniowych do Centrali Zbożowej (Hurtownia Kupców Polskich) w Tarnowie za pokwitowaniem i za natychmiastową zapłatą według ustalonych cen maksymalnych:

Według danych Powiatowego Urzędu Wyżywienia w Tarnowie ustala się dla zboża i chleba następujące ceny maksymalne:

Ceny produkcyjne:			
	do 31. 12. 1939.	od 1. 1. 1940. do 29. 2. 1940.	po 1. 3. 1940.
<b>a) Żyto:</b>			
I gatunek (przy 70% kg/hl) za 100 kg	22'50	20'50	17'50
II „ „ 68 „ „ „	21'50	19'50	16'50
<b>b) Pszenica:</b>			
I gatunek (przy 75 kg/hl) za 100 kg	30'50	28'50	25'50
II „ „ 72½ „ „ „	29'50	27'50	24'50
<b>c) Jęczmień:</b>			
I jęczmień przemiałowy za 100 kg	23'50	21'50	18'50
II „ „ pastewny „ „ „	20'—	18'—	15'—
<b>d) Owies:</b>			
I gatunek za 100 kg	23'—	21'—	18'—
II „ „ „	22'—	20'—	17'—
mąka pszenna 70% za 100 kg	zł. 48'—		
gryzik pszenny za 1 kg	„ 0'80		
krupy perłowe „ 1 „	„ 0'65		
siekanka „ 1 „	„ 0'50		
kasza (pencak) „ 1 „	„ 0'45		
chleb żytni (z 80% mąki) za 1 kg	„ 0'35		
„ „ 95% „ „ 1 „	„ 0'32		
bułki z 70% pszennej mąki o wadze 8 dkg	„ 0'10		

Właścicielom młynów wzgl. dzierżawcom lub zastępcom zabrania się, bez specjalnego zezwolenia kierownika Urzędu Wyżywienia, wytwarzanie mąki innej jakości niż 80% i 95% żytniej oraz 70% pszennej wzgl. sprzedawanie zbóż, mąki, grysiku, kasz, otrąb itp.

Za przekroczenie będą nakładane najsurowsze kary.

Tarnów, dnia 6 grudnia 1939.

Der Stadtkommissar  
der kreisfreien Stadt Tarnow  
ERNST KUNDT M. d. R.  
Hauptmann d. Fl.

Der Landrat  
BECHT

BEKANNTMACHUNG

Das hiermit veröffentlichte Verzeichnis enthält die Namen der Mitglieder des Vereins...

Die Mitglieder sind in folgende Kategorien eingeteilt: 1. Ehrenmitglieder, 2. Mitglieder...

Das Verzeichnis ist in alphabetischer Reihenfolge angeordnet. Die Namen sind wie folgt...

Die Mitglieder sind in folgende Kategorien eingeteilt: 1. Ehrenmitglieder, 2. Mitglieder...

Das Verzeichnis ist in alphabetischer Reihenfolge angeordnet. Die Namen sind wie folgt...

Die Mitglieder sind in folgende Kategorien eingeteilt: 1. Ehrenmitglieder, 2. Mitglieder...



DM. 072 F.